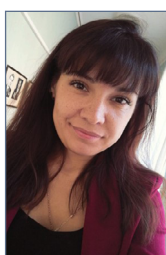


УДК 021 027.54(73):004.738.1

<https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-4-126-133>

Электронные путеводители на сайте Библиотеки Конгресса: виды, тематика, структура

А. С. Валялина



Валялина
Алина
Сергеевна,

Кемеровский
государственный
институт культуры,
ул. Ворошилова, 17,

Кемерово, 650056, Россия,
аспирант

ORCID: [0000-0003-0969-3846](https://orcid.org/0000-0003-0969-3846)

e-mail: Valyalina.alina@mail.ru

Аннотация. Статья является продолжением комплексного исследования отечественных и зарубежных электронных путеводителей (ЭП). Как показал предыдущий анализ, ЭП – это важнейший вид электронных информационных ресурсов, создаваемых современными библиотеками. Цель этой работы – анализ ЭП, представленных на официальном сайте Библиотеки Конгресса (США), с помощью многоаспектной классификации определены виды ЭП, представленных на сайте этой библиотеки. Проанализирована трехчастная структура этих ЭП, включающая вступительную статью, основную часть и вспомогательные указатели и/или поисковую строку. Установлено, что и российские, и американские ЭП создаются по таким областям знания, как социальные и гуманитарные науки, история, литература, и в меньшей мере по здравоохранению, сельскому хозяйству и техническим наукам. Определены достоинства и недостатки ЭП, наиболее важными являются следующие: отсутствие единства в трактовке понятий «электронный путеводитель» и «guide» характерно как для русскоязычной, так и для англоязычной терминологии; американские ЭП с точки зрения носителя информации отражаемых объектов чаще всего имеют смешанный характер, включают сведения как о печатных, так и об электронных информационных ресурсах; достоинством ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса, является активное использование внутренних гиперссылок на собственные ресурсы библиотеки.

Ключевые слова: библиотеки, электронные информационные ресурсы, электронные путеводители, Библиотека Конгресса, Россия

Для цитирования: Валялина А. С. Электронные путеводители на сайте Библиотеки Конгресса: виды, тематика, структура // *Библиосфера*. 2021. № 4. С. 126–133. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-4-126-133>.

Electronic Guides on the Website of the Library of Congress: Types, Subjects, Structure

Alina S. Valyalina

Valyalina Alina Sergeevna,
Kemerovo State Institute
of Culture,
Voroshilova str., 17, Kemerovo,
650056, Russia,
Graduate student
ORCID: 0000-0003-0969-3846
e-mail: Valyalina.alina@mail.ru

Abstract. The article is a continuation of a comprehensive study of domestic and foreign electronic guides (EG). As the previous analysis showed, they are the most important form of electronic information resources created by modern libraries. The purpose of this article is to analyze EG presented on the official website of the Library of Congress (LC). The types of EG presented on the website of this Library in terms of multidimensional classification have been identified. The three-part structure of these EG was analyzed, including an introductory article, the main part and auxiliary pointers and/or a search string. It has been established that both Russian and American EG are created on such fields of knowledge as social sciences and humanities, history, literature and, to a lesser extent, on health, agriculture and technical sciences. The advantages and disadvantages of Russian and American EG are identified, the most important are the following: the lack of unity in the interpretation of the concepts “electronic guide” and “guide” is characteristic of both Russian-language and English-language terminology; American EG from the point of view of the information medium of reflected objects have mainly a mixed nature, they include information about both printed and electronic information resources; The advantage of EG presented on the LC website is the active use of internal hyperlinks to the library’s own resources.

Keywords: libraries, electronic information resources, electronic guides, Library of Congress, Russia

Citation: Valyalina A. S. Electronic Guides on the Website of the Library of Congress: Types, Subjects, Structure. *Bibliosphere*. 2021. № 4. P. 126–133. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-4-126-133>.

Received 30.08.2021
Revised 09.11.2021
Accepted 15.11.2021

Введение

Электронные путеводители (ЭП) представляют собой важнейший вид электронных информационных ресурсов (ЭИР), создаваемых современными библиотеками. Их основное назначение – ориентация пользователей в нарастающих информационных потоках. В рамках комплексного исследования нами дана характеристика отечественного опыта создания ЭП и осуществлен сопоставительный анализ ЭП, представленных на сайтах российских и зарубежных библиотек (Гендина, Валялина, 2021). Эта работа является логическим продолжением исследования.

Цель статьи – анализ ЭП, представленных на официальном сайте Библиотеки Конгресса (США). База исследования – официальный сайт Библиотеки Конгресса.

Этапы исследования:

- терминологический анализ понятий «путеводитель»/«guide»;
- выявление видов ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса, с точки зрения многоаспектной классификации;
- анализ состава и структуры ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса.

Терминологический анализ понятий «путеводитель»/«guide»

Первым этапом исследования был терминологический анализ, позволивший сравнить смысловые значения, закрепленные за терминами «путеводитель»/«guide» как в русскоязычных, так и в англоязычных источниках.

Представление о том, какие значения термина «путеводитель» зафиксированы в отечественных справочных изданиях и в стандартах системы СИБИД, дает [таблица 1](#).

Как мы видим, термин «путеводитель» характеризуется многозначностью и может иметь три разных значения: справочник, пособие и книга.

Для того чтобы показать, какой смысл вкладывается в термин «guide» в англо-русских и англоязычных справочных изданиях, воспользуемся [таблицей 2](#).

Сравнивая данные в [таблицах 1 и 2](#), нетрудно заметить очевидное сходство терминологической ситуации в отечественной и англоязычной практике. Так, понятием «guide» могут обозначаться разные объекты: собственно, путеводитель, справочник, руководство по управлению. Например, на сайте электронной библиотеки SpringerLink можно обнаружить примеры

Таблица 1. Определение термина «путеводитель» в отечественных (русскоязычных) справочных изданиях

Table 1. Definition of the term “guide” in domestic (Russian-language) reference publications

Определение понятия	Источник
Путеводитель – это особый жанр библиографического пособия, задачей которого является ориентирование пользователя в основных источниках информации	Справочник библиографа / науч. ред. Ф. Гордукалова, Г. В. Михеева (2014)
Путеводитель по литературе – жанр библиографического пособия, обычно соединяющего сведения о первичных документах и источниках библиографической информации по теме путеводителя с различного рода методическими советами и рекомендациями	Терминологический словарь по библиотечному делу и смежным отраслям знания (1995)
Путеводитель – справочник о каком-нибудь историческом месте, музее, туристском маршруте	Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка (2000)
Путеводитель – книга, содержащая необходимые для поездки, путешествия справки и указания	Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь современного русского языка (2008)
Путеводитель/guide – справочник, содержащий сведения о каком-либо географическом пункте или культурно-просветительном учреждении (мероприятии), расположенные в порядке, удобном для следования или осмотра	ГОСТ 7.60–2003 СИБИД. Издания. Основные виды. Термины и определения*
Путеводитель / travel guide – справочник, содержащий сведения о каком-либо географическом пункте или культурно-просветительном учреждении (мероприятии), расположенные в порядке, удобном для следования или осмотра	ГОСТ Р 7.0.60–2020. Национальный стандарт Российской Федерации. СИБИД. Издания. Основные виды. Термины и определения**

* ГОСТ 7.60–2003. Издания. Основные виды. Термины и определения. Минск : Изд-во стандартов, 2004. 41 с.

** ГОСТ Р 7.0.60–2020. Национальный стандарт Российской Федерации. Издания. Основные виды. Термины и определения. Москва : Стандартинформ, 2020. 46 с.

классических путеводителей (Horrobin, 1971; Joncas et al., 2006), справочников (Connolly, Hawkins, 1974; Moore, Spencer, 1965) и руководств (Agrawal, Rangarajan, 2018; Gradow, Greiner, 2021).

Отсутствие единого понимания сущности путеводителя препятствует выработке общих критериев для их оценки, поэтому при отборе зарубежных путеводителей особое внимание уделялось тому, чтобы в анализируемый массив включались однородные и сопоставимые объекты. В ходе отбора путеводителей мы исходили из того, что термин «guide» / «electronic guide» понимался как ЭП, то есть разновидность ЭИР, сочетающая признаки как библиографического пособия, так и справочного издания, предназначенного для реализации в электронной среде.

Вид электронных путеводителей, представленных на сайте Библиотеки Конгресса

Для изучения зарубежного опыта создания ЭП мы обратились к официальному сайту Библиотеки Конгресса, так как она является одной из самых крупных научно-исследовательских библиотек мира. Ее коллекции универсальны, не ограничены предметом, форматом, национальной границей и включают

исследовательские материалы со всех частей света и более чем на 450 языках. На сайте библиотеки находится рубрика «Research Guides» (<https://guides.loc.gov>). При обращении к этой рубрике было обнаружено 918 путеводителей.

Ранее в рамках исследования отечественных ЭП нами была разработана многоаспектная классификация ЭП, включающая 20 оснований деления (Гендина, Валялина, 2021). Эта классификация послужила основой и для выявления видов ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса. С ее помощью был проведен анализ американских ЭП по таким основаниям деления (признакам), как:

- широта тематического охвата,
- принадлежность к определенной области знания,
- носитель информации,
- наличие печатного аналога,
- режим доступа,
- способ доступа к отражаемым объектам,
- язык,
- условия использования.

Дадим краткую характеристику результатов анализа ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса, в последовательности вышеперечисленных признаков.

Таблица 2. Характеристика термина «guide» в англо-русских и англоязычных справочных изданиях

Table 2. Characterization of the term “guide” in Anglo-Russian and English-language reference publications

Определение понятия	Источник
Англо-русские справочные издания	
Guide – разделитель, разделительная карточка	Словари библиотечно-библиографических терминов / сост. Л. Б. Хавкина (1952)
Guide (book) – путеводитель	
Guide – 1. Разделитель, разделительная карточка; 2. Путеводитель; 3. Руководство	Англо-русский библиотечно-библиографический словарь / сост. М. Х. Сарингулян (1958)
Guide (book) – путеводитель	
Guide – путеводитель	Англо-русский словарь по библиотечной и информационной деятельности / сост. Дж. Ричардсон; под ред. Э. Р. Сукиасяна, В. В. Зверевича (2005)
Guide – показать путь; выступать в качестве руководства	Словарь активного усвоения лексики английского языка (1988)
Guide (book) – книга, которая дает информацию о месте, используемая туристами	
Англоязычные справочные издания	
Guide – показ пути или дороги	Hawkins, J. M. The Oxford dictionary of the English language (2001)
Guidebook – книга с информацией о месте, для путешественников или гостей	
Guide: 1. Показать путь. 2. Путеводитель. 3. Выступить в качестве руководства	Webster’s Desk dictionary of the English language (1983)
Guidebook – книга справочной информации для путешественников и туристов	
Guide: 1. Гид, экскурсовод. 2. Путеводитель, инструкция. 3. Руководство	Cambridge Dictionary*
Guide: 1. Проводник. 2. Гид; экскурсовод. 3. Указатель. 4. Путеводитель. 5. Руководство	Multitran.com**

* Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru> (accessed 17.07.2021).

** Multitran.com. URL: <https://www.multitran.com/mu.exe?a=5&m=485> (accessed 17.07.2021).

Все представленные на сайте Библиотеки Конгресса путеводители сгруппированы по 75 темам – то есть все ЭП тематические.

Американские ЭП по принадлежности к определенной области знания были, так же как и отечественные, распределены в соответствии с основными делениями ББК (рисунок).

При детальном анализе ЭП было установлено, что один и тот же путеводитель может повторяться, то есть быть одновременно включен в состав разных тематических групп. Таким образом, числа на диаграмме отражают только

абсолютные величины (количество путеводителей в группе), а процентное соотношение установить затруднительно. Тем не менее удалось получить общее представление о том, по каким областям знания наиболее часто в Библиотеке Конгресса создаются ЭП: «Социальные (общественные) науки (1014 ЭП)».

Из них 634 ЭП посвящены исторической направленности:

1. Гуманитарные науки (308 ЭП).
2. Естественные науки (135 ЭП).
3. Культура. Наука. Просвещение (89 ЭП).

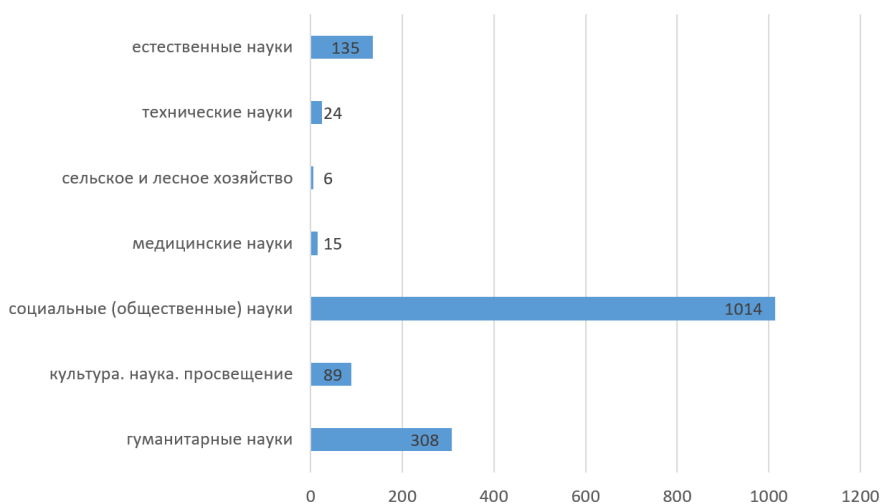


Рис. Распределение американских ЭП по областям знаний
 Fig. Distribution of American e-guides by area of knowledge

Если сравнивать с аналогичным параметром отечественных ЭП, то в целом выбор областей знания, по которым преимущественно создаются путеводители и в России, и в США, совпадает. Это социальные, гуманитарные, естественные науки, культура, наука, просвещение. Незначительное внимание уделяется созданию путеводителей по технике, здравоохранению и сельскому хозяйству.

В ходе отбора отечественных и зарубежных ЭП для их сопоставительного анализа была установлена значительная диспропорция. Так, если всего на официальных сайтах 17 федеральных библиотек России и 85 центральных библиотек субъектов РФ был выявлен 91 ЭП, то на одном сайте Библиотеки Конгресса представлено 918 путеводителей. Поэтому было решено отобрать на сайте Библиотеки Конгресса в целях содержательного анализа такое количество ЭП, которое было бы соизмеримо с количеством отобранных для анализа отечественных путеводителей. В результате были отобраны 100 не повторяющих друг друга ЭП – по 25 единиц из четырех областей знания: «Социальные (общественные) науки», «Гуманитарные науки», «Естественные науки», «Культура. Наука. Просвещение».

При детальном изучении всего массива американских ЭП была выявлена группа ЭП, в наименованиях которых используется словосочетание «Topics in Chroniding America». Этим выражением сопровождаются ЭП, отражающие определенный хронологический отрезок времени, в рамках которого представлена та или иная тема, связанная с историей Америки. Доля таких ЭП – 20 % от общего массива.

Для того чтобы показать, как осуществлялся анализ и извлечение данных, отражающих наиболее важные признаки ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса, приведем фрагмент таблицы, используемой для обработки данных (табл. 3).

Приступая к характеристике разновидностей американских ЭП из анализируемого массива, отметим, что с точки зрения таких основных деления, как способ доступа к отражаемым объектам, режим доступа, язык и условия использования, весь массив, включающий 100 путеводителей, оказался однородным. Так, по способу доступа к отражаемым объектам в массиве представлены только сетевые ЭП; по режиму доступа все путеводители являются открытыми; по языку – моноязычными (англоязычными); по условиям использования – бесплатными. Помимо этого, с точки зрения наличия или отсутствия печатного аналога все ЭП, представленные на сайте Библиотеки Конгресса, являются самостоятельными ресурсами, то есть не имеющими печатного аналога, так как были созданы сразу же в электронной форме.

Распределение американских ЭП по носителю информации отражаемых объектов выявило три группы:

1. По печатным информационным ресурсам, то есть ЭП, состоящие из набора библиографических записей, дополнительно включающие в себя обложки книг, краткие аннотации, сведения об авторах. Например, «Бэйб Рут: темы в хрониках Америки / Babe Ruth: Topics in Chroniding America». Доля таких путеводителей в общем массиве составила 28 %.

2. По ЭИР – ЭП, представляющие собой перечень аннотированных ссылок для перехода на другие сайты и порталы. Например, «Луи Моро Готтшалк: Путеводитель по ресурсам / Louis Moreau Gottschalk: A Guide to Resources». Доля таких путеводителей в общем массиве составила 7 %.

3. Смешанные ЭП включают сведения как о печатных, так и об ЭИР, а также внутренние ссылки на ресурсы, созданные библиотекой. Например, «Публичная библиотека Нью-Йорка: темы хроники Америки / New York Public

Таблица 3. Обработка сведений об ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса

Table 3. Data treatment on electronic guides on the Library of Congress site

Принадлежность к определенной области знания	Наименование ЭП	Носитель информации	Наличие печатного аналога	Режим доступа	Способ доступа к отражаемым объектам	Язык	Условия использования	Наличие трехчастной структуры
Социальные (общественные) науки	Abraham Lincoln: A Resource Guide	Смешанный	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
	Amy Beach: A Guide to Primary and Secondary Resources at the Library of Congress	Электронные ресурсы	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
Гуманитарные науки	American Folklife Center Collections: Minnesota	Печатные ресурсы	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
	West Virginia: Local History & Genealogy Resource Guide	Смешанный	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
Естественные науки	Chile: Hispanic Reading Room Country Guide	Смешанный	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
	The Flat Earth and its Advocates: A List of References	Печатные ресурсы	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
Культура. Наука. Просвещение	Civil War Reference Books in the Main Reading Room of the Library of Congress	Электронные ресурсы	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный
	Kendrick Lamar: A Resource Guide	Смешанный	-	Открытый	Сетевой	Моноязычный	Бесплатный	Полноструктурный

Library: Topics in Chronicling America». Доля таких путеводителей в общем массиве составила 65 %.

Анализ показал, что на сайте Библиотеки Конгресса преобладают (65 %) смешанные ЭП, включающие сведения как о печатных, так и об ЭИР.

Анализ состава и структуры электронных путеводителей

Особое внимание в ходе сопоставительного анализа отечественных и зарубежных ЭП уделялось сравнению их состава и структуры.

За основу сравнения бралась трехчастная модель структуры библиографического пособия, приведенная в «Справочнике библиографа» (Справочник..., 2014):

- введение (вступительная статья, предисловие и т. п.) или рубрика «О путеводителе», в которой характеризуются тематические границы, территориальные, языковые, хронологические, формальные и другие критерии отбора источников информации, способ группировки материала, целевое и читательское назначение путеводителя;
- основная часть, представляющая собой структурированный массив библиографических записей, сопровождаемых краткими справочными данными об объектах, которым посвящен ЭП;
- вспомогательные указатели (именной, предметный и др.) или поисковая строка, которые облегчают и упрощают поиск необходимых объектов в ЭП.

В результате установлено, что все ЭП, представленные на сайте Библиотеки Конгресса, являются полноструктурными, то есть включают в себя вступительную статью, основную часть и поисковую строку (вспомогательные указатели).

Стоит подчеркнуть, что в анализируемом массиве американских ЭП не было выявлено ни одного путеводителя без вступительной статьи, в отличие от отечественных ЭП, зачастую не содержащих этот важнейший элемент, обеспечивающий ориентацию пользователей в информационных массивах.

Список источников / References

- Англо-русский библиотечно-библиографический словарь / сост. М. Х. Сарингулян. Москва : Изд-во Всесоюз. кн. палаты, 1958. 284 с. [Saringulyan MKh (comp) (1958) English-Russian library and bibliographic dictionary. Moscow: All-Union Book Chamber Publ. (In Russ.)].
- Англо-русский словарь по библиотечной и информационной деятельности / сост. Дж. Ричардсон. Санкт-Петербург : Профессия, 2005. 268 с. [Richardson J (comp) (2005) English-Russian dictionary of library and information activities. Saint Petersburg: Profession. (In Russ.)].

Особенностью американских ЭП является наличие поисковой строки, а не вспомогательных указателей (как в российских путеводителях), что, на наш взгляд, лишает ЭП дополнительных поисковых возможностей.

Основные выводы сопоставительного анализа

В результате сопоставительного анализа отечественных и зарубежных ЭП можно сделать ряд выводов:

- ЭП представляют собой важнейший вид ЭИР, создаваемых современными библиотеками, в частности российскими и американскими. Их основное назначение – ориентация пользователей в нарастающих информационных потоках.
- Отсутствие единства определения понятий «электронный путеводитель» и «guide» характерно как для русскоязычной, так и для англоязычной терминологии. Так, под термином «guide» обозначаются и путеводители, и справочники, и руководства по управлению.
- И российские, и американские ЭП создаются библиотеками преимущественно по таким областям знания, как социальные и гуманитарные науки, история и литература, и в меньшей мере отражают такие предметные области, как сельское хозяйство, здравоохранение и технические науки.
- В отличие от ЭП отечественных библиотек, среди ЭП США с точки зрения носителя информации отражаемых объектов преобладают путеводители смешанного характера, включающие сведения как о печатных, так и об электронных информационных ресурсах.
- Достоинством ЭП, представленных на сайте Библиотеки Конгресса, выгодно отличающих их от отечественных, является наличие трехчастной структуры и активное использование внутренних гиперссылок на собственные ресурсы библиотеки.

Гендина Н. И., Валялина А. С. Электронные путеводители на сайтах российских библиотек: виды, тематика, структура // Библиосфера. 2021. № 3. С. 3–11 [Gendina NI and Valyalina AS (2021) Electronic travel guides at the Russian library websites: types, subject, structure 3: 3–11. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-3-3-11>.

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Москва : Азбуковник, 2000. 940 с. [Ozhegov SI and Shvedova NYu (2000) Explanatory dictionary of the Russian language. Moscow: Azbukovnik. (In Russ.)].

Словари библиотечно-библиографических терминов / сост. Л. Б. Хавкина. Москва : Изд-во

- Всесоюз. кн. палаты, 1952. 231 с. [Khavkina LB (1952) Dictionaries of library and bibliographic terms. Moscow: All-Union Book Chamber Publ. (In Russ.)].
- Словарь активного усвоения лексики английского языка / ред. Л. П. Попова. Москва : Русский язык, 1988. 710 с. [Popova LP (ed) (1988) Active study dictionary of English. Moscow: Russian language. (In Russ.)].
- Справочник библиографа / ред.: Г. Ф. Гордукалова, Г. В. Михеева. Санкт-Петербург : Профессия, 2014. 768 с. [Gordukalova GF and Mikheeva GV (eds) (2014) Bibliographer's handbook. Saint Petersburg, Profession. (In Russ.)].
- Терминологический словарь по библиотечному делу и смежным областям / сост. З. Г. Высоцкая. Москва : БЕН, 1995. 266 с. [Vysotskaya ZG (comp) (1995) Terminological dictionary of library science and related fields. Moscow: BEN. (In Russ.)].
- Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь современного русского языка. Москва : Дом Славян. кн., 2008. 959 с. [Ushakov DN (2008) A large explanatory dictionary of the modern Russian language. Moscow: House of Slavic Books. (In Russ.)].
- Хокинс Д. М. The Oxford dictionary of the English language. Москва : Астрель : АСТ, 2001. 832 с. [Hawkins DM (2001) The Oxford dictionary of the English language. Moscow: Astrel, AST. (In Russ.)].
- Agrawal A and Rangarajan V (eds) (2018) PET/CT in lung cancer. Cham: Springer.
- Connolly TF and Hawkins DT (eds) (1974) Ferroelectrics literature index. Boston: Springer.
- Gradow L and Greiner R (2021) Quick Guide Consent-Management. Wiesbaden: Springer Gabler.
- Horrobin DFA (1971) Guide to Kenya and Northern Tanzania. Dordrecht: Springer.
- Joncas R, Neumann D and Turner PV (2006) Stanford University : the campus guide. Princeton: Princeton Architect. Press.
- Moore CK and Spencer KJ (1965) Electronics: a bibliographical guide. Boston: Springer.
- (1983) Webster's desk dictionary of the English language. New York, Portland House.